

CHS KÖZÉRTHETŐ MAGYARSÁGGAL

(Alapvető Humanitárius Irányelvek – Core Humanitarian Standard)

A CHS egyszerű magyar változata az angol változat alapján készült, amelyen egy munkacsoport dolgozott a Fordítók Határok Nélkül (Translators Without Borders) közreműködésével. Az angol szöveg olyan szavakat használ, amelyek megtalálhatóak a COCA gyakran használt angol szavak top 2000 jegyzékében. A szöveg szintűgy törekszik egyszerű mondatstruktúrák és igeidők használatára, hogy elősegítse a könnyed szövegértést.

A dokumentum eredeti szándéka, hogy közösségek és krízis sújtott személyek egyszerűen tájékozódhassanak a humanitárius szervezetek kötelezettségvállalásairól.

Krízis sújtotta személyként mire számíthatsz szervezetünktől?

Amikor a szervezetünk egy közösséggel együttműködik egy válsághelyzet kezelésében, ígéretet teszünk kilenc általános irányelv követésére. Ez a dokumentum egyszerű nyelvezettel elmagyarázza ezeket a kötelezettségvállalásokat, hogy tudd mire számítsz tőlünk.

Vészhelyzetek nekünk is gondokat okozhatnak. Tehát annak ellenére, hogy mindig megpróbáljuk követni az irányelveket, elképzelhető, hogy nem leszünk mindig képesek rá. Annak érdekében, hogy tanulni tudjunk a hibákból és legközelebb jobban teljesítsünk, szívesen veszünk bármiféle visszajelzést.

Minden tőlünk telhetőt megteszünk, hogy:

1. Megértjük és kielégítjük a szükségleteidet.
2. Támogassunk amikor igényed van rá.
3. Olyan támogatást biztosítunk, ami segít talpra állni és felkészít egy hasonló jövőbeli vészhelyzetre. Segítségnyújtásunk nem árthat neked.
4. Tájékoztassunk arról, hogy milyen támogatásra számíthatsz tőlünk és milyen elbánásban kellene részesülnöd. Minden tőlünk telhetőt megteszünk azért, hogy bevonjunk a döntésekbe a segítségnyújtásról.
5. Biztosítjuk a visszajelzés lehetőségét amennyiben nem vagy megelégedve a tevékenységünkkel, vagy ahogy a munkatársaink bánnak veled. A panaszod miatt nem érhet bántalom téged. A panaszod alapján intézkedni fogunk.
6. Együttműködünk más támogató szervezetekkel is. Közös tudásunkra és erőforrásainkra építve megpróbáljuk jobban kielégíteni az igényeidet.
7. Tanuljunk a tapasztalatokból, hogy idővel jobb támogatást tudjunk nyújtani.
8. Garantáljuk munkatársaink megfelelő tapasztalatát és képzettségét.
9. Felelősen kezeljük a ránk bízott erőforrásokat, hogy ne vesszenek kárba és legnagyobb hasznukat élvezd.

Megjegyzés: „erőforrások” alatt mindazt értjük (pl.: alapanyagok, pénz, orvosi ellátás) amelyeket felhasználunk, hogy krízis sújtotta embereket támogassunk.